

# 半岛中文通讯

PCAA 中文学校 ( 上午部 ) 校刊

第102期 2010年5月22日 共3页

国殇日周末(5/29)学校停课  
No School for Memorial Day  
Weekend (5/29/2010)

## 学校活动通知 / School Announcement

中文学校2010年结业典礼将于6月12日星期六举行。时间是从9:30AM到11:30PM。地点是Denbigh High School 礼堂。届时学校将总结学校一年来的工作，奖励学生。学生们还将为大家做汇报表演。典礼结束后，学校将为大家提供简单的招待餐会。请大家准时参加。

The end-of-school-year ceremony of the Chinese School will be held from 9:30 AM to 11:30 AM on June 12 at the auditorium of Denbigh High School. The students will be awarded for their achievement in learning Chinese. They will also conduct Chinese performance. Light refreshment will be provided at the cafeteria right after the ceremony. Please do arrive before 9:30 AM.

## PCAA优秀高中毕业生奖学金评选结束 PCAA Outstanding Graduate Awardees Selected

PCAA奖学金评选委员会于上周完成了PCAA优秀高中毕业生奖学金的评审。经过10名评委们的认真评审，吴怡萱、林永欣、孙芳迪、谢宗英和梅玮欣五位同学获得PCAA 2010年特别优秀毕业生奖，刘婷、罗晨之和黄裕昌三位同学获得毕业生特别成就奖。让我们再次向他们表示祝贺。

PCAA high school graduate award: PCAA high school graduate award evaluation committee evaluated 8 candidates last week. Juliana Wu, Jennifer Lin, Fangdi Sun, Vivian Hsieh and Allison Mui have been selected as the "PCAA Outstanding High School Graduate for 2010". Tina Liu, Laura Luo and Eric Wong will receive PCAA Special Achievement Award. Congratulations!

## PCAA在校生特别成就奖证接受申请 PCAA Special Achievement Award Accepting Applications

PCAA 2010年特别成就奖申请截止日为2010年5月31日。所有PCAA会员的子女都可以申请。申请表见附件，表格可以复印。或者到[WWW.PCAA-VA.ORG](http://WWW.PCAA-VA.ORG)上下载表格。所有申请表必须由申请人本人填写，代填写的表格无效。申请表可以交给中文学校的校长，或者邮寄到PCAA信箱：P.O. BOX 8004, YORKTOWN, VA, 23693

PCAA 2010 Special Achievement Award application due date is May 31, 2010. All children from PCAA member family are qualified for applying this award program. The application form is attached. The form can be copied. Or you may download the form at [www.pcaa-va.org](http://www.pcaa-va.org). All application form MUST be filled by the applicator. You may turn in the application form to Chinese school principal, or mail to PCAA mail box: PO BOX 8004, Yorktown, VA, 23693.

## 中小學生汉语考试 YCT 考试在我校举行

中文水平测试于5月8日星期六在我校成功举行。十余名学生分别参加了YCT 二级，三级和四级的考试。 YCT Test was held successfully at our school on Saturday, May 8, 2010, Participating students took YCT I, II, and III, respectively.

## 2010年春季学期家长值班轮流表 (Parents On-Duty)

今日值班(5月22日): 陈国干/梁瑞华Rita, Lee/Linda Hall

6月5日: 金中海/陈庆余, 顾叠丰/黄益敏 6月12日: 苏文颖/Greg Schuster, 梁宜直/张伟红, 卿华/关瑜

## PCAA 学生奖学金颁奖暨烤猪聚餐会 将于 6月26 日举办

PCAA将于2010年6月26日上午11点在Harwood's Mill Park (可以野餐,划船,钓鱼和骑自行车)的#1/2/3 shelter 举办2010年烤猪聚会和发奖大会,希望大家踊跃参加。所有获得PCAA的2010年高中毕业生奖励的人员必须到场才可以领奖,获得其他奖项的人员如无特殊情况(例如出国),则一律需要到场才可领奖。具体费用及参加办法,稍后另行通知。

PCAA will have annual pig roast picnic and award ceremony on June 26, 2010 at Harwood's Mill Park (for Picnic, Boating, Fishing and Mountain Bike Trail) shelter #1/2/3. Hope everybody attend the party. All students who received PCAA Outstanding High School Graduate for 2010 must present to the ceremony to get the award. All other students also have to attend the ceremony in order to receive the award, except those who are out of country. The details about the picnic and ceremony will be advised in a later time.

## 2010 年海外华裔青少年“中国寻根之旅·巴蜀文化行”夏令营的通知

-美国维东中文学校协会/Eastern Virginia Chinese School Association (EV-CSA)-

经多方努力,维吉尼亚东部(维东)中文学校协会从国务院侨办和四川省侨办争取到了10个夏令营(北京+成都)的名额,可有一名家长领队(1名领队+9名学生)带领EV-CSA学生全程参加由国务院侨务办公室在北京的2010“寻根之旅”夏令营和四川的“中国寻根之旅·巴蜀文化行”夏令营活动,请尽快通知各学校统计并填写报名表于5/23号前报给协会(你或我),我们必须于5月24日前报国务院侨务办公室和四川省侨务办公室。此次活动一定会为学生们提供一个了解中国,学习中国文化,增强中文使用能力的好机会。下面是有关此次夏令营的详情。报名时,只需要学生/领队家长的姓名,出生日期,性别,护照号码。如有问题,请与苏汲(757-867-6863, 757-846-7338 或 pcaaschoolji@yahoo.com)联系。

一、活动时间:2009年7月24日至8月4日,共11晚12天。

二、活动地点:北京市、四川省

三、活动主要内容:

- |       |   |       |
|-------|---|-------|
| 7月24日 | 全天营员北京集结报到  | 宿:北京  |
| 7月25日 | 上午 举行开营仪式, 下午 参观奥运场馆(鸟巢、水立方) 和中国科技馆, 晚上 观赏文艺演出《功夫传奇》            | 宿:北京  |
| 7月26日 | 上午 分批参观颐和园、故宫、居庸关长城、天坛 下午 分批参观颐和园、故宫、居庸关长城天坛                    | 宿:北京  |
| 7月27日 | 上午 分批参观颐和园、故宫、居庸关长城、天坛 下午 分批参观颐和园、故宫、居庸关长城、天坛,晚上 举行联欢晚会         | 宿:北京  |
| 7月28日 | 乘机赴成都参加“中国寻根之旅·巴蜀文化行”夏令营并报到                                     | 宿:成都  |
| 7月29日 | 上午 举行开营仪式,后听取巴蜀文化讲座 下午 学习中华武术,晚上 参观宽窄巷子历史保护区                    | 宿:成都  |
| 7月30日 | 上午 学习中华书法,下午 学习中华民族舞蹈 晚上 品四川特色小吃,观看四川特色文艺演出                     | 宿:成都  |
| 7月31日 | 上午 参观世界文化遗产—都江堰水利工程,下午 参观汶川映秀镇地震遗址; 探访灾区学校,与灾区学校学生同上中文观摩课并联谊、交流 | 宿:成都  |
| 8月1日  | 全天 参观世界自然、文化双遗产、世界最大石刻坐佛—乐山大佛                                   | 宿:峨眉山 |
| 8月2日  | 全天 参观世界自然、文化双遗产—峨眉山   | 宿:成都  |
| 8月3日  | 上午 参观成都大熊猫生态公园,下午 参观古蜀文明代表—广汉三星堆博物馆 晚上 举行四川营闭营仪式暨海内外青少年文艺联欢活动   | 宿:成都  |
| 8月4日  | 散团,全天送机   |       |

四、参营营员及领队要求:

营员要求年龄在12—18岁之间,身体健康、有一定汉语基础和较强生活自理能力;领队要求汉语流利,身体健康,责任心强,有一定的组织管理能力,年龄不超过60岁。

五、费用:

本次夏令营采取自费公助形式,营员及领队每人收取营费1950元人民币,其余所涉费用由国侨办和我办补贴。营员及领队抵、离北京、四川旅费(含7月28日北京至成都段)自理。

PCAA SPECIAL ACHIEVEMENT AWARD

\*NOTE: /This form is to be filled out by the applicant only. No Parent submittal please. 申請表必須由申請者自己填寫。家長不可代填。 The attendance of the recipient of this award at the PCAA Annual Award Ceremony is mandatory except when PCAA board accepts the excuse and allows family members to accept the award on behalf of the recipient./\*

APPLICANT (IN CHINESE AND IN ENGLISH): \_\_\_\_\_

PARENTS OR LEGAL GUARDIAN: \_\_\_\_\_ PCAA MEMBERSHIP: YES/NO

PENINSULA\*\* RESIDENT: YES/NO

HOME ADDRESS:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TEL: \_\_\_\_\_

AGE: \_\_\_\_\_ GRADE: \_\_\_\_\_ (Graduating seniors are encouraged to submit this application, if they are not qualified for "The PCAA Outstanding High School Graduate" application.)

NAME OF THE SCHOOL CURRENTLY ATTENDING: \_\_\_\_\_

ARE YOU ATTENDING PCAA CHINESE SCHOOL? YES/NO

IF YOU ARE NOT CURRENT STUDENT AT PCAA CHINESE SCHOOL, PLEASE LIST THE LAST CHINESE SCHOOL YOU ATTENDED \_\_\_\_\_ WHEN \_\_\_\_\_

LIST SPECIAL ACHIEVEMENTS IN THIS SCHOOL YEAR, SUCH AS HONORS OR SCHOLARSHIPS, PARTICIPATION IN ACADEMIC AND NON-ACADEMIC COMPETITIONS, OR COMMUNITY SERVICES:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_